



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/11  
9 April 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Пятнадцатая сессия  
Женева, 24-28 августа 2009 года  
Пункт 4 с) предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛА, ПРИЛАГАЕМЫЕ К ВОПОГ

Другие предложения о поправках

5.4.1.1.2 Транспортный документ для танкеров

Передано правительством Австрии<sup>1 2</sup>

1. В пункте 5.4.1.1.2 предлагается заменить нижеследующий текст:

---

<sup>1</sup> Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР) в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2009/11.

<sup>2</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 b)).

«Примерами таких разрешенных описаний опасных грузов являются:

**"UN 1230 МЕТАНОЛ, 3 (6.1), II", или**

**"UN 1230 МЕТАНОЛ, 3 (6.1), ГУ II"»**

следующим текстом:

«Примерами таких разрешенных описаний опасных грузов являются:

**"UN 1203 БЕНЗИН МОТОРНЫЙ, 3 (N2, CMR, F), II" или**

**"UN 1203 БЕНЗИН МОТОРНЫЙ, 3 (N2, CMR, F), ГУ II"».**

### **Обоснование**

2. В таблице С в колонке 5 часто указано более двух видов опасности. Например, в позиции для № ООН 1203 Бензин моторный указано "3+N2+CMR+F". В существующем примере не поясняется, какая из записей в транспортном документе является правильной:

"UN 1203 БЕНЗИН МОТОРНЫЙ, 3 (N2, CMR, F), II" или

"UN 1203 БЕНЗИН МОТОРНЫЙ, 3 (N2+CMR+F), II".

3. Пример, в котором упоминают более двух видов опасности, будет давать более ясную информацию.

\_\_\_\_\_